

Спиральный миксер(смеситель)

▶ Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию

1. Основная информация

Консультационный справочник

Данное руководство пользователя и инструкция были разработаны для обеспечения правильного и безопасного использования месильной машины со спиральным смесителем; прочтение и консультация одного из них является необходимым требованием для правильного и безопасного использования машины.

1.1 Гарантия

Компания гарантирует, что машины прошли окончательную проверку всех их функций и требований безопасности. Гарантия на машину действует в течение 12 (двенадцати) месяцев, за исключением двигателей и электрических компонентов.

Кроме того, гарантия не распространяется на повреждения, вызванные падениями, несоблюдением инструкций по техническому обслуживанию и небрежным или неправильным использованием машины.

Более конкретно, любое вмешательство в защитные устройства аннулирует ГАРАНТИЮ и освобождает производителя от любой ответственности. По поводу вмешательств на машинах по гарантии обращайтесь только к производителю.

1.2 Меры предосторожности, чтобы принять, чтобы устранить или ограничить остаточные риски

Месильная машина со спиральной мешалкой спроектирована и изготовлена в соответствии с требованиями электробезопасности и гигиены при проектировании и изготовлении месильных машин, предусмотренными в стандарте EN 453: 2009, в соответствии с Директивой по машинному оборудованию 2006/42 / ЕС.

Машина оснащена подвижным защитным кожухом из нержавеющей стали, который достаточно прочен, чтобы выдерживать разумные внешние нагрузки; Электрическая система и двигатели имеют степень защиты IP 54. Для устранения или ограничения остаточных рисков во время использования рекомендуется следующее:

- Неподвижные ограждения должны оставаться на своих местах в исходном положении;
- Защита от несчастных случаев никогда не должна быть нейтрализована по любой причине;
- Машину необходимо отключить от сети перед началом всех операций по очистке и техническому обслуживанию, а также в том случае, если машина не используется в течение длительного периода времени.

1.3 предупреждающие таблички, установленные на машине к коробке системы установки прикрепляется следующая этикетка (указывающая на наличие внутри токоведущих частей).



Символ зарешеченного бункера на оборудовании или его упаковке указывает на то, что продукт по истечении срока его полезного использования должен быть утилизирован отдельно от стандартных отходов



1. Основная информация

1.4 Чрезвычайные ситуации

Если безопасность оператора ставится под угрозу системой привода движущихся частей (инструментов и элементов, обеспечивающих движущую силу), немедленно нажмите и удерживайте кнопку СТОП, чтобы остановить машину.

Если по несчастью случится несчастный случай, сохраняйте спокойствие и действуйте, как указано в правилах оказания первой помощи.

1.5 Сохранение инструкции по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации, поставляемая с машиной, должна храниться в подходящем сухом и защищенном месте и всегда доступна для консультации до тех пор, пока машина не будет выведена из эксплуатации.

Список запасных частей и электрические чертежи также содержатся в данном руководстве.

1.6 передача машины

Если машина передается, всегда сопровождаемая руководством пользователя, первичное использование должно сообщить адрес нового пользователя производителю машины, чтобы его можно было отследить для любых обновлений, считающихся необходимыми.

2. НАЗНАЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАШИНЫ

2.1 правильное использование и особенности

Спиральная тестомесильная машина смешивает и замешивает ингредиенты, необходимые для приготовления теста для пиццы, хлеба и макарон. Ингредиенты, которые можно поместить в чашу, - это основные элементы, такие как мука, вода, масло, сало, соль и сахар. Он подходит для мягкого теста с содержанием воды 55-70% или для теста средней твердости с содержанием воды 50-55%.

Машина должна использоваться исключительно для замеса в пищевых лабораториях и магазинах.

2.2 Запрашиваемые характеристики пользователя

Пользователи должны быть профессионально подготовлены и квалифицированы, и старше 14 лет. Они должны быть способны управлять машиной с помощью органов управления, расположенных на правой стороне. Для этой машины не предусмотрено обучение пользователя.

2.3 Предусмотренная операционная среда

Месильная машина должна быть установлена в среде, отвечающей всем применимым гигиеническим стандартам. Эта машина должна использоваться, кроме как в целях керистики: для проведения испытаний в пищевых лабораториях и магазинах.

- температура окружающего воздуха от + 5 °C до + 40 °C;

- R2 Относительная доля от 30% до 95% (без конденсации);

- Нет ионизирующего и неионизирующего излучения, пользователи должны быть профессионально подготовлены и квалифицированы, и должны быть старше 14 лет. Они должны быть способны к работе. Машина не оснащена естественной или работающей машиной благодаря использованию органов управления, расположенных на правой стороне. Искусственное освещение установлено для другой работы. Для этой машины не предусмотрено никакого обучения пользователя. Категорически запрещается использовать машину в опасных средах с риском взрыва и пожара из-за присутствия или развития газовых, взрывоопасных или воспламеняющихся смесей; или 2.3. Причиной тому является необходимость изготовления взрывоопасных материалов и их обработки.

2.4 Инструменты и характеристики оборудования

K-машина для измерения температуры окружающего воздуха должна использоваться с te в диапазоне от +5° C до +40°C; ool, поставляемый заводом-изготовителем; не обязательно в T-Релятивном увлажнителе, который может быть заменен на 30% te.o 95% (без конденсации);

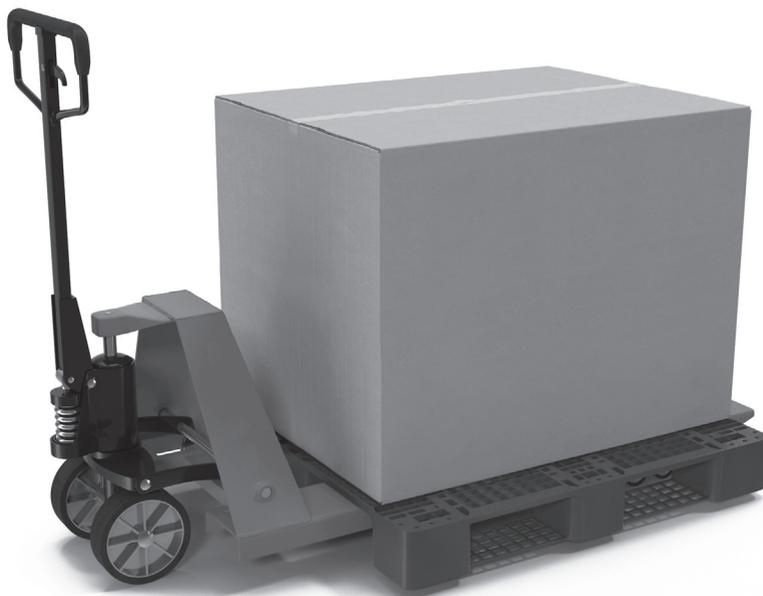
- Отсутствие ионизирующего и неионизирующего излучения;

Машина не оснащена естественным или искусственным освещением, установленным для различных условий работы. Категорически запрещается использовать машину во взрывоопасных средах с риском взрыва и пожара из-за наличия или развития газовых, взрывоопасных или легковоспламеняющихся смесей, а также в результате производства, обращения и хранения взрывчатых материалов.

3. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПОГРУЗОЧНО-РАЗГРУЗОЧНЫЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

3.1 Машинная упаковка

Спиральный тестомес отгружается на объект заказчика, упакованный плюрибаллом на поддонах или картоне; его можно поднять с помощью вилочного погрузчика или подъемных строп. Пожалуйста, обратитесь к изображениям ниже во время подъемных работ.

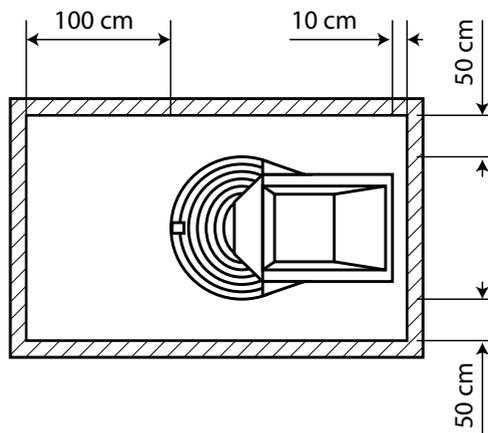


4. УСТАНОВКА И ЗАПУСК МАШИНЫ

4.1 Настройка машины

Разместите машину в месте, подходящем для использования по назначению, которое соответствует всем обязательным условиям безопасности. Участок должен быть оборудован достаточным освещением и аэрацией.

Расположите машину, соблюдая минимальные расстояния от стен, как показано на рис. 5, чтобы обеспечить достаточно места для работы, очистки и планового технического обслуживания. Это также позволит операторам работать в безопасных условиях, избегая любого раздавливания и / или перетаскивания между чашей и стеной. При расположении, как указано выше, машина устойчива и не требует крепления к полу.



4.2 Электропитание

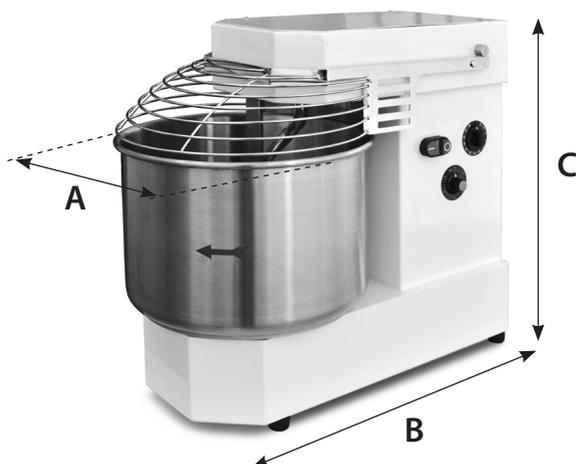
Машина оснащена одним электрическим соединением с кабелем питания на задней панели машины; расположение системы можно увидеть на схеме, прилагаемой к машине. Убедитесь, что номинальное напряжение пластины соответствует напряжению основной сети, а номинальная мощность пластины равна или ниже мощности сети.

Соединение должно предусматривать подключение к ручному разъединителю напряжения, чтобы при необходимости можно было отделить части электрической машины от сети (например, во время чистки или технического обслуживания). Это устройство служит для передачи правильного номинального тока; диаметр основного сетевого подключения и кабелей внешней защиты (заземления) должен быть пропорционален и соответствовать номинальному току.

Подсоедините удерживающую вилку к концу шнура питания машины, подходящего для установленного разъединителя, и вставьте его в розетку.

Запустите машину и убедитесь, что спиральный смеситель вращается в направлении, указанном стрелкой на передней части конструкции под чашей. Если это не так, инвертируйте положение двухфазных проводов в вилке. Машина не требует какого-либо другого вмешательства и теперь готова к использованию.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МАШИНЫ



5.1 Описание функций управления машиной

Мощность, необходимая для замешивания ингредиентов, помещенных в чашу, поглощается из сети. При запуске машины спиральный смеситель и чаша приводятся в движение одним двигателем.

Двигатель вращения чаши и инструмента обычно представляет собой однофазный асинхронный двигатель, 1-скоростной трехфазный двигатель или 2-скоростной трехфазный двигатель; Мощность привода достигается следующим образом:

**motor —> chain transmission —> reduced speed chain transmission —> tool and bowl
двигатель -> цепная передача -> пониженная скорость цепной передачи -> инструмент и чаша**

Инструмент вращается вокруг неподвижной вертикальной оси, вращение чаши перемещает тесто в зону инструмента спирального миксера, скорость движения инструмента синхронизируется с скоростью чаши.

После запуска машина выполнит требуемую операцию. Машина может быть остановлена нажатием аварийной кнопки или поднятием защитного кожуха на чашу.

Чтобы вручную проверить тесто или добавить ингредиенты, рекомендуется использовать специальное отверстие в мобильном защитном кожухе.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

В следующих таблицах приведены технические данные машины:

Модель	Емкость теста kg	Емкость муки kg	Объем чаши литры	Мощность мотора кВт	Напряжение	Скорость	Вес кг	Размеры		
								А см	В см	С см
6	6	4	8	0.37	230/50/1	6	31	28	48	39
10	10	7	12	0.37	230/50/1	6	35	30	51	45
15	15	10	18	0.55	230/50/1	6	37	34	55	45
20	20	13	25	1.1	230/50/1	6	50	40	63	55
25	25	15	35	1.5	230/50/1	6	70	44	67	55
30 A	30	18	45	2.2	230/50/1	6	130	48	80	78
30 B	30	18	45	0.9/1.9	400/50/3	2	130	48	80	78
40 A	40	25	55	2.2	230/50/1	6	140	54	85	78
40 B	40	25	55	1.1/2.2	400/50/3	2	140	54	85	78
30 A*	30	18	45	2.2	230/50/1	6	130	48	80	96
30 B*	30	18	45	0.9/1.9	400/50/3	2	130	48	80	96
40 A*	40	25	55	2.2	230/50/1	6	140	54	85	96
40 B*	40	25	55	1.1/2.2	400/50/3	2	140	54	85	96
50 A	50	32	67	2.2	230/50/1	6	220	54	95	110
50 B	50	32	67	1.5/3.0	400/50/3	2	220	54	95	110
60 A	60	36	81	2.2	230/50/1	6	230	58	100	110
60 B	60	36	81	1.5/3.0	400/50/3	2	230	58	100	110

5.2 Мобильная защита и защита от муки

Машина оснащена подвижным защитным кожухом с блокировкой, который закрывает верхнюю часть чаши, предотвращая доступ оператора к рабочей зоне инструмента с подвижным спиральным смесителем, что позволяет избежать таких опасностей, как захват, перетаскивание, разрушение, трещины, запутывание, удар и кровоподтеки.

Это означает, что:

- инструмент не может вращаться, пока защитный кожух не окажется в рабочем положении на верхней части чаши;
 - Если защитный кожух поднимается из рабочего положения на верхней части чаши во время вращения инструмента, машина останавливается;
 - Закрывание щитка позволяет вращать инструмент и чашу, но не запускает команду пуска.
- Защита также действует как крышка и, следовательно, уменьшает образование пыли во время цикла обработки. Кроме того, колонна машины оснащена защитным кожухом для муки из нержавеющей стали 304, который предотвращает выход муки и предотвращает такие опасности, как улавливание, перетаскивание, разрушение, запутывание, удары и образование сляков.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

5.3 Верхний и задний кожух

Верхний корпус представляет собой фиксированный кожух, который устраняет такие опасности, как перетаскивание и раздавливание, связанные с движущимися частями системы привода инструмента спирального смесителя.

Задний кожух выполняет ту же функцию, что и движущиеся части системы привода чаши.

5.4 Электрическая система

Электрическая панель расположена внутри конструкции машины и защищена задним кожухом, который можно снять, отвинтив 4 винта. Таким образом, помимо обеспечения необходимой защиты от притока внешних твердых тел и воды, он также защищает оператора от риска прямого контакта с электрическими деталями, который может вызвать ожоги, серьезные и смертельные травмы

5.5 Шум

Уровень акустического давления измеряли в соответствии с инструкциями стандарта UNI EN ISO 11201. Эквивалентный уровень непрерывного акустического давления A составляет 64,3 дБ.

Уровень шума, издаваемого машиной в наружных условиях, минимален, однако он может быть вредным, если окружающая среда особенно тихая и / или ночью; в таких случаях для достижения необходимого уровня звукоизоляции необходимо выполнить некоторые вмешательства в помещении, где установлена машина.

5.6 Вибрация

Машина передает очень низкий уровень вибрации, и в любом случае достигнутый уровень находится в пределах, допустимых действующим законодательством.

5.7 Части в контакте с ингредиентами

Части машины, соприкасающиеся с пищевыми продуктами, пригодны для этой цели и изготовлены из пищевых материалов, включенных в нормативный список.

6. Информация о том, как использовать машину

6.1 Введение

Следует сделать ссылку на содержание раздела, касающегося правильного использования машины.

6.2 Подготовка машины к использованию

Чтобы получить тесто, следуйте инструкциям ниже:

- поднимите мобильный предохранитель как можно дальше;
- добавить рецептурные ингредиенты в максимальное количество емкости теста, указанное в таблице в разделе 5.1 (описание рабочих функций машины).

Соблюдайте максимальный предел снижения, как указано в разделе 2.1 (Правильное использование и функции).

Мука должна быть добавлена таким образом, чтобы она производила как можно меньше пыли так как вдыхание муки может быть опасно для здоровья и вызывать ринит, слезотечение и, в более серьезных случаях, астму. Опустить подвижную защиту.

6.3 Обработка

Чтобы запустить машину, подключите ее к электросети, опустите защитное устройство, отключите аварийную кнопку и нажмите кнопку запуска. Затем машина выполнит необходимую обработку; машина остановится, когда тесто будет готово. Эту операцию также можно выполнить, нажав аварийную кнопку или подняв защитный кожух чаши (даже во время работы машины). Чтобы вручную проверить тесто или добавить ингредиенты, рекомендуется использовать специальное отверстие на защитном кожухе.

6.4 Удаление теста

Тесто вынимается из чаши вручную, порциями, с помощью ножа или без него.

6.5 Выключение машины

Инструмент и двигатель вращения чаши могут быть прерваны в любой момент времени нажатием аварийной кнопки; машина также остановится при отключении питания; при повторном нажатии кнопки запуска цикл будет продолжаться с того места, в котором он был прерван, после отпущения аварийной кнопки.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА МАШИНЫ

7.1 Цель технического обслуживания

Мероприятия по техническому обслуживанию направлены на сохранение технических условий и условий безопасности машины с течением времени. Благодаря своим конструктивным характеристикам, машина требует лишь очень небольшого количества периодических вмешательств по техническому обслуживанию. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию обязательно отключите вилку от сети. После завершения вмешательства убедитесь, что все снятые ограждения были заменены и закреплены на месте.

7.2 механическое обслуживание

Если во время работы скорость вращения спирального смесителя (или чаши) должна уменьшиться, это может означать, что натяжение ремня является недостаточным. Натяжение ремня должно проверяться ежемесячно. Натяжение ремня правильно, когда один палец, прижатый к свободному концу ремня, дает величину, равную ширине самого ремня.

Чтобы затянуть трапециевидный ремень, просто поверните гайку по часовой стрелке, расположенную на задней панели машины. Цепи следует смазывать жиром и проверять натяжение каждые шесть месяцев.

Для выполнения этих операций снимите ограждения, установленные над головкой машины и задней частью конструкции. обратитесь к ближайшему дилеру или производителю.

7.3 техническое обслуживание электрооборудования

Визуальный осмотр шнура питания и вилки следует проводить еженедельно на предмет повреждений, вызванных царапанием, ударом или наступлением на них.

Убедитесь, что микропереключатель на электрической блокировке предохранителя от несчастных случаев и головка для моделей SM/R и SM/RE работают правильно.

В случае короткого замыкания и последующего выхода из строя предохранителей защиты замените их предохранителями с идентичными техническими характеристиками. Чтобы заменить их, выполните следующие действия:

- После вынимания вилки из розетки снимите заднюю защиту для доступа к электрической коробке; - определите перегоревшие предохранители и замените их;
- После замены их замените предохранители и закрепите на месте. Для дальнейших ремонтных работ обратитесь к схеме компоновки, поставляемой вместе с машиной.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА МАШИНЫ

7.4 Importance of cleanliness

По гигиеническим соображениям и правильному функционированию машины миску, ограждение и спиральный смеситель необходимо очищать каждый день, удаляя все накипь. Кроме того, вся машина должна быть очищена от пыли, чтобы предотвратить накопление муки грязи на поверхностях.

Такие операции очистки предусматривают использование бытового моющего средства (биоразлагаемого без фосфора или хлоридов) с последующим тщательным промыванием водой; используйте пластиковый скребок, чтобы удалить инкрустацию.

Внимание: не распыляйте воду прямо на машину.

7.5 Инструкции по очистке

В целях безопасности все операции по очистке должны выполняться, когда машина стоит и отключена от сети, следуя указаниям, приведенным ниже:

Части, подлежащие очистке	периодичность	Что делать
Панель управления	ежедневно	Используйте мягкую, влажную ткань с моющим средством
Чаша и спиральный миксер	ежедневно	Используйте пластиковый скребок и влажную тряпку
Решетки и подставки	ежедневно	Используйте мягкую, влажную ткань с моющим средством
Корпус основания и корпуса	ежедневно	Используйте мягкую, влажную ткань с моющим средством

7.6 Cleaning the internal parts

Внутренние части машины должны очищаться не реже одного раза в месяц с помощью пылесоса, после снятия задней части корпуса.

Снятие корпуса обеспечивает доступ к инструменту спирального смесителя и органам привода чаши. В целях безопасности отключить от сети.

После завершения всех операций по очистке закрепите корпус в его первоначальном положении.

8. УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ

По ст. 13 Законодательного декрета №. 151 от 25 июля 2005 года «Осуществление директив 2002/96 / ЕС и 2003/108 / ЕС, касающихся ограничения использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (ЕЕЕ) и удаления относительных отходов»



Символ запрещенной корзины на машине указывает, что продукт по окончании срока его службы должен утилизироваться отдельно от стандартных отходов.

Отдельный сбор отходов, относящихся к утилизации в конце срока службы этой машины, должен быть организован и организован производителем. Принимая решение о демонтаже этого оборудования, пользователь должен связаться с изготовителем и следовать инструкциям системы, принятой в нем, чтобы разрешить раздельный сбор оборудования, срок службы которого истек.

Если демонтированное оборудование правильно собрано как отдельные отходы, оно может быть переработано, обработано и утилизировано экологически; это позволяет избежать негативного воздействия как на окружающую среду, так и на здоровье и способствует повторному использованию и / или переработке материалов продукта.

Незаконное использование продукта пользователем будет наказано административными штрафами, предусмотренными действующим законодательством.

9. ДИАГНОСТИКА

9.1 Введение

В целях безопасности все вмешательства, связанные с доступом к электрической системе и / или снятию корпуса, должны проводиться только в том случае, если машина находится в неподвижном состоянии и вилка отключена от сети.

9.2 Решение общих проблем

Тип проблемы	Возможная причина	Решение
Машина не работает	Машина не подключена к эл. сети Концевой выключатель мобильной защиты настроен неправильно	Подключите машину к розетке Позвоните в центр технической поддержки для получения информации о корректировках
Двигатель не включается	Тепловая защита сработала, Слишком горячий мотор	Дайте двигателю остыть
Свист в конце фазы обработки	Неподходящее натяжение приводного ремня	Затянуть ремень

9.3 Службы поддержки

Если на машине возникла неисправность, пользователь может обратиться за помощью в службу технической поддержки производителя. Также необходимо предоставить идентификационные данные машины:

- Модель
- серийный номер
- год изготовления
- напряжение
- Частота

Вся эта информация находится на паспортной табличке машины.

10. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

10.1 Как оформить заказ

Чтобы упростить поиск на складе и доставку запасных частей, мы просим наших клиентов следовать приведенным ниже инструкциям и всегда указывать:

- напряжение двигателя
- Ссылочный номер детали, описанной в разобранном чертеже, и относительное название
- количество необходимых деталей
- Точный адрес и название компании получателя вместе с любым дополнительным адресом для доставки товара
- Необходимые транспортные средства (если не указано иное, производитель оставляет за собой право использовать средства, которые считаются наиболее подходящими).

10.2 Использование неисправных запасных частей

Если пользователь заменяет детали машины аналогичными, но не идентичными частям, рекомендованным производителем, и в случае возникновения какого-либо инцидента, вызванного неисправной сменной деталью, ответственность должна быть определена в соответствии с положениями Директивы об ответственности за качество продукции 1999/34 / ЕС. связанные с ответственностью за ущерб, вызванный неисправными продуктами.

В связи с этим производитель несет ответственность только в том случае, если машина признана неисправной на заводе-изготовителе; такая ответственность должна быть уменьшена или аннулирована, если пользователь не выполняет предоставленные инструкции или использует запасные части, на которые нет гарантии.